



UNIwersytet  
JAGIELLOŃSKI  
W KRAKOWIE



Convegno Internazionale  
Mezzo secolo di Italianistica a Cracovia.  
L'Italia e il suo patrimonio culturale, letterario e linguistico  
27-28 ottobre 2023





Convegno Internazionale  
**Mezzo secolo di Italianistica a Cracovia.**  
**L'Italia e il suo patrimonio culturale, letterario e linguistico**  
27-28 ottobre 2023

## VENERDÌ, 27 ottobre

**10.00-10.30 INAUGURAZIONE**, via Krupnicza 33a, sala niebieska (aula blu)  
con la partecipazione delle Autorità Universitarie e dell'Ambasciatore d'Italia in Polonia

**10.30-13.00**

**Emanuela Piemontese**, Università di Roma "La Sapienza", *Don Lorenzo Milani e l'educazione linguistica democratica. Quale ruolo ha la "parola" nella scuola e nella società di oggi?*

**Francesco Avolio**, Università dell'Aquila, *Nuove prospettive della dialettologia e della geolinguistica italiane a 150 anni dai Saggi ladini di Ascoli*

**Monika Woźniak**, Università di Roma "La Sapienza", *Orate, rifiuti e donne facili: la Sicilia del commissario Montalbano*

**Piotr Salwa**, Università di Varsavia, *Ancora sulle traduzioni. Appunti disimpegnati.*

**13.00-14.30 PAUSA PRANZO**

**COLLEGIUM PADEREVIANUM**, via Mickiewicza 9B

**14.30-15.45: SESSIONE 1A Letteraria**, aula 301

**Cecilia Spaziani**, Università LUMSA di Roma, *La vite e il biancospino nei paesaggi di Pasolini: «Se tu vieni quaggiù cosa vedi?»*

**Lucinda Spera**, Università per Stranieri di Siena, *Calvino: ancora su paesaggi, città e memoria*

**Małgorzata Ślarzyńska**, Università Cardinale S. Wyszyński di Varsavia, *Altre Italie: i paesaggi insoliti di Guido Ceronetti e Giorgio Manganelli*

**14.30-15.45: SESSIONE 1B Letteraria**, aula 306

**Silvia Tolusso**, Università Roma Tre, *Filippo Sassetti e le lettere dall'India: per la diffusione degli esotismi in italiano*

**Natalia Chwaja**, Università Pedagogica di Cracovia, *Fuori dal canone. Letteratura italiana in Svizzera*

**Anna Jamrocik**, Università Pedagogica di Cracovia, *Il dialogo tra la letteratura italiana e la storia e tradizione mitteleuropea nelle opere di Paolo Maurensig*

**14.30-15.45: SESSIONE 1C Glottodidattica-Linguistica**, aula 502

**Luca Palmarini**, Università Jagellonica di Cracovia, *Un "mezzosangue" contro "i maestri della notte": Il linguaggio del fumetto nella serie horror italiana Dampyr*

**Vesna Koceva**, Jovana Karanikik Josimovska, Università Goce Delcev di Stip, Repubblica della Macedonia del Nord, *Gli elementi culturali nella classe di italiano LS in contesto macedone: studio di materiale didattico offerto in classi di lingua a livello universitario*

**Carmela Panarello**, Università di Messina, *In Aspromonte la grecofonia può dirsi praticamente spenta... (Paolo Martino)*

**14.30-15.45: SESSIONE 1D Linguistica**, aula 503

**Maria Załęska**, Università di Varsavia, *Le riflessioni metalinguistiche sull'italiano: dal benessere al malessere linguistico*

**Anna Zingaro**, Università di Bologna, *Se solo avessi le parole: il periodo ipotetico nella canzone italiana*

**Franck Floricic**, Università della Sorbona Nuova, *Riflessioni sui costrutti causativi dell'italiano*

**15.45-16.15 PAUSA CAFFÈ 1**

COLLEGIUM PADEREVIANUM, via Mickiewicza 9B

16.15-17.30: **SESSIONE 2A Linguistica**, aula 301

Piotr Kowalski, Università di Łódź, *Verso una grammatica del romanesco analisi degli approcci precedenti*

Katarzyna Maniowska, Università M. Curie-Sklodowska di Lublino, *Italiano vero? Perché in italiano si vende meglio*

Magdalena Bartkowiak-Lerch, Università Jagellonica di Cracovia, *Nuove sfide del linguaggio non sessista*

16.15-17.30: **SESSIONE 2B Letteraria**, aula 306

Anita Kłos, Università di Lublino, *L'opera di Italo Calvino nel teatro polacco*

Katarzyna Biernacka-Licznar, Natalia Paprocka, Università di Breslavia, *Paesaggio dopo la rivoluzione. Sul destino delle case editrici polacche lillipuziane nel 2016-2020*

Alicja Paleta, Università Jagellonica di Cracovia, *L'incontro tra Pietro Metastasio, Caterino Mazzolà e Wolfgang Amadeus Mozart ossia alcune considerazioni sulla Clemenza di Tito di Metastasio/Mazzolà*

16.15-17.30: **SESSIONE 2C Glottodidattica**, aula 502

Aleksandra Kostecka-Szewc, Università SWPS di Varsavia, *La tecnologia nei manuali d'italiano*

Serafina Santoliquido, Università Jagellonica di Cracovia, *Gli usi modali dell'imperfetto nei manuali di italiano per stranieri*

Sebastiano Scarpel, Università Pedagogica di Cracovia, *Insegnare i tempi passati dell'italiano a studenti di madrelingua polacca: spunti didattici in ottica contrastiva*

16.15-17.30: **SESSIONE 2D Linguistica**, aula 503

Aleksandra Pronińska, Università Pedagogica di Cracovia, *La nomenclatura nosologica italiana in prospettiva deonomastica*

Anna Dyda, Università Jagellonica di Cracovia, *Etnonimi e toponimi nella terminologia medica*

Barbara Stagnitti, Università Cattolica del Sacro Cuore, Brescia, *«Se avessi dovuto darle un nome». Spigolature antroponomastiche muliebri nell'opera in prosa di Ada Negri*

18.30 **CONCERTO** - Aula „Florianka” Akademii Muzycznej im. Krzysztofa

Pendereckiego, via Sereno Fenn'a 15

20.00 **CENA** - ristorante “Trzy rybki”, Hotel Stary, via Szczepańska 5

**SABATO, 28 ottobre**

9.00-11.30 **COLLEGIUM PADEREVIANUM**, via Mickiewicza 9B, aula 505

Luigi Marinelli, Università di Roma "La Sapienza", *Il “gioco dell'uguale e del diverso” nella sentenza mariniana e nel suo doppio polacco (in occasione di altri due anniversari)*

Marino Alberto Balducci, Università di Stettino, *Pandemia e Alchimia nell'Inferno di Dante*

Rita Verdirame, Università di Catania, *Leonardo Sciascia: la scrittura saggistica e la lezione di Montaigne*

Michele Cortelazzo, Università di Padova, *Italiano letterario vs italiano neostandard?*

11.30-12.00 **PAUSA CAFFÈ 2**

**12.00-13.30: SESSIONE 3A Letteraria**, aula 301

**Piotr Podemski**, Università di Varsavia, *Il populismo invenzione italiana? Le radici dell'antipolitica da Benito Mussolini a Giorgia Meloni*

**Battista Liserre**, Università della Picardia (Université de Picardie, TrAm), *Il De bello italico di Bernardo Rucellai: primo testo di scienza politica moderna*

**Justyna Lukaszewicz**, Università di Breslavia, *L'immagine della Sardegna nella traduzione polacca del romanzo La via del male di Grazia Deledda*

**Leonardo Masi**, Università UKSW di Varsavia, *Le canzoni italiane in Polonia: aspetti culturali e traduttologici*

**12.00-13.30: SESSIONE 3B Letteraria**, aula 306

**Magdalena Wrana**, Università Jagellonica di Cracovia, *Petrarca à rebours. Traduzioni latine della trilogia degli artificieri (RVF 132, 133, 134) in età moderna*

**Izabela Napiórkowska**, Università di Varsavia, *Dante, l'italianità degli italiani e il centenario fiorentino del 1865*

**Magdalena Maria Kubas**, Università di Torino, *Una Maddalena dimenticata: sull'eredità del Settecento, piemontese ed europeo*

**Fabio Boni**, Università Pedagogica di Cracovia, *Avvenimenti, luoghi e persone nei "Giornali di Napoli" di Domenico Confuorto (sec. XVII)*

**12.00-13.30: SESSIONE 3C Linguistica**, aula 502

**Anna Grochowska-Rejter**, Università di Poznań, *L'infisso -isc- e il doppio paradigma verbale nelle grammatiche di italiano per stranieri: un'analisi diacronica dal 500 fino ai giorni nostri*

**Artur Gałkowski**, Università di Łódź, *La fortuna di -issimo e di altri suffissoidi italianeggianti nella formazione dei marchionimi polacchi*

**Ilario Cola**, Università di Łódź, *Fonetica correttiva e pronuncia emotivamente marcata: una proposta didattica nell'insegnamento dell'italiano come LS*

**Monica Mosca**, Università di Breslavia, *La morfologia verbale dell'italiano L2 in apprendenti israeliani*

**12.00-13.30: SESSIONE 3D Linguistica**, aula 503

**Agnieszka Kwapiszewska**, Università di Varsavia, *Gusto o sapore, ovvero come si dice smak in italiano*

**Ruska Ivanovska Naskova**, Università di Skopje, *Su alcuni italianismi nel macedone dell'arte e della letteratura*

**Thomas Scharinger**, Università Friedrich-Schiller di Jena, *L'apporto dell'italiano al lessico schermitico del francese nel Rinascimento*

**Katarzyna Kwapisz-Osadnik**, Università della Slesia di Katowice, *Essere dentro in casa ed essere dentro nella politica: le preposizioni italiane in e dentro sono diverse? Un'analisi in chiave cognitiva*

**13.30-15.00 PAUSA PRANZO**

**15.00-16.15: SESSIONE 4A Letteraria**, aula 301

**Stefano Rosatti**, Università d'Islanda, *Lo "stilismo lombardo" dei Frammenti lirici di Rebora: una categoria da rivedere?*

**Andrea F. De Carlo**, Università di Napoli L'Orientale, *Dalla Polonia alla Sicilia. La questione contadina nell'opera di J.I. Kraszewski e di G. Verga*

Ewa Nicewicz, Università Cardinale S. Wyszyński di Varsavia, *Tutti gli usi della parola a tutti. Sul pensiero pedagogico di Gianni Rodari*

15.00-16.15: **SESSIONE 4B Letteraria**, aula 306

Joanna Pietrzak-Thebault, Università Cardinale S. Wyszyński di Varsavia, *Aldo Manuzio a Cracovia: vero e falso, pur sempre unico*

Maurizio Rebaudengo, Università di Zurigo, *"I classici hanno quella potenza emotiva assoluta": La metanarrazione sinestetica nella drammaturgia di Damiano Michieletto*

Elisa Donda, Università di Ferrara, *Le "Novellacce" di Giorgio Fano. Verso l'edizione di tre racconti inediti*

15.00-16.15: **SESSIONE 4C Linguistica**, aula 502

Eva Klímová, Università della Slesia di Opava, *Considerazioni sulle tendenze all'analiticità in italiano a confronto della lingua ceca*

Dorota Kozakiewicz-Kłosowska, Małgorzata J. Lewandowska, Università di Varsavia, *L'aspetto verbale come patrimonio linguistico-culturale italiano e polacco (a confronto)*

Maciej Durkiewicz, Università di Varsavia, *Aspetti linguistici e testuali delle tesi universitarie in linguistica redatte in italiano da polonofoni. Analisi a partire da un confronto con gli elaborati dei madrelingua italiani*

15.00-16.15: **SESSIONE 4D Linguistica**, aula 503

Alessandro Aresti, Università di Cagliari, *La Storia per tutti. Sulla lingua della divulgazione storica in rete*

Kamila Miłkowska-Samul, Università di Varsavia, *La scrittura digitale e gli algoritmi: strategie di adattamento*

Stefano Ondelli, Floriana C. Sciumbata, Università di Trieste, *I luoghi dell'italiano letterario: analisi delle ambientazioni in un corpus di prosa italiana e tradotta (XIX-XXI secolo)*

16.15-16.45 PAUSA CAFFÈ 3

16.45-18.00: **SESSIONE 5A Letteraria**, aula 301

Tanja Habrle, Università di Pula, *Una pittrice, attraverso lo sguardo di Enrica Grasso*

Stefano Cavallo, Università di Łódź, *Risurrezione di Roma (Chiara Lubich) e Viaggio al termine della notte (Louis-Ferdinand Céline)*

Rafał Wodzyński, Università di Toruń, *Tra identità culturale e identità nazionale - alcune riflessioni in base ai romanzi di Laila Wadia e Igiaba Scego*

16.45-18.00: **SESSIONE 5B Linguistica**, aula 502

Fabio Romanini, Università di Ferrara, *Fraseologie travisate. Proposte per un repertorio di deformazioni lessicali*

Giulio Vaccaro, Università di Perugia, *Ahó, a Nando, ti sei attripato? Il romanesco tra identità linguistica municipale e metadialeto dell'italiano*

Franco Finco, Università Pedagogica della Carinzia, Klagenfurt, *Identità linguistiche multiple e contrapposte nella cartellonistica del Friuli Venezia Giulia*

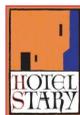
18.00 CHIUSURA CONVEGNO - aula 303



Alto patrocinio:



Partner e sponsor:



**FERRERO**



**SMART**  
hotels & hostels



Media partner:

